

## MAR

taires et ouvrages critiques, a montré une grande religion et une grande piété. IV. 500.

COMMENTAIRES DE MARTIANAY SUR LE LIVRE DES NOMS HÉBREUX. IV. 502.

CHAP. I. — Des auteurs du livre des noms hébreux. IV. 502. — §. 1. Noms attribués à Philon le Juif dans le livre des noms hébreux. IV. 502. — §. 2. Du lexique d'Origène sur les noms hébreux. IV. 506.

CHAP. II. — Du savoir de saint Jérôme dans les choses hébraïques, et de l'utilité du livre des noms hébreux. IV. 508. — §. 1. Saint Jérôme fut très versé dans la connaissance de la langue hébraïque. IV. 509. — §. 2. Utilité du livre des noms hébreux. IV. 532.

Martianay, sur les noms des prophètes et l'étymologie de leurs noms suivant saint Jérôme et suivant les Grecs. IV. 537. — Martianay, sur la glose de certains lieux de l'Écriture et l'interprétation de certains noms suivant la langue des Bretons, tirés d'un très ancien manuscrit de Colbert. IV. 538. De la Genèse. IV. 538. De l'Exode. IV. 538. Du Lévitique. IV. 538. Des Nombres. IV. 538. Du Deutéronome. IV. 538. De Josué. IV. 538. Des Juges. IV. 538. De Ruth. IV. 539. Des livres des Rois. IV. 539. Des livres Paralipomènes. IV. 539. De Salomon. IV. 539. De l'Écclésiaste. IV. 539. De la Sagesse de Salomon. IV. 539. — Développement de Martianay sur le livre des sites et des noms des lieux hébreux. IV. 539. — Notes plus détaillées de Martianay sur le livre des questions hébraïques touchant la Genèse. IV. — Notes plus détaillées de Martianay sur les commentaires de l'Écclésiaste. IV. 546. — Chapitre premier. IV. 546. — §. 1. Selon les Septante : Verba Ecclesiastæ. IV. 547. — §. 5. Selon les Septante : Et oritur sol. IV. 548. — §. 11. Selon les Septante : Non est memoria. IV. 548. — §§. 16, 17 et 18. Selon les Septante : Locutus sum. IV. 548. — Avertissement de Martianay sur la préface du livre des psaumes. XII. 221. — Avertissement de Martianay sur les deux préfaces de saint Jérôme à propos du livre des Paralipomènes et des livres de Salomon, selon les Septante. XVII. 86.

## MARTYR.

Sur deux martyrs illustres sous Dèce et Valérien. II. 408.

## MAT

## MARTYRE.

Dans le martyre, la volonté mérite une couronne. II. 625.

## MASCULIN.

Du masculin pluriel chez les Hébreux. VI. 511.

## MATRONE.

Matrones disposées à sévir contre saint Jérôme. II. 514.

## MATTHIEU.

Sur saint Matthieu ou Lévi, homme illustre. III. 280.

COMMENTAIRES SUR SAINT MATTHIEU. IX. 524. — Préface. IX. 524.

COMMENCEMENT DES COMMENTAIRES. IX. 526. — Prologue. IX. 526. — En quelle langue saint Matthieu a écrit son évangile. IX. 527.

## LIVRE I. IX. 530.

CHAP. I. IX. 530. — §. 1. Liber generationis. IX. 530. — §. 1. Filii David. IX. 530. — §. 3. Judas autem. IX. 530. — §. 4. Naasson autem. IX. 530. — §. 8. Joram autem. IX. 531. — §. 12. Et post transmigratiōnem. IX. 531. — §. 16. Jacob autem. IX. 531. — §. 16. Virum Mariæ. IX. 532. — §. 17. Et a transmigratiōne. IX. 532. — §. 18. Christi autem. IX. 532. — §. 18. Cum esset desponsata. IX. 532. — §. 18. Antequam convenirent. IX. 532. — §. 19. Joseph autem. IX. 532. — §. 20. Joseph, fili David. IX. 533. — §. 21. Et vocabis nomen. IX. 533. — §. 22. Hoc autem. IX. 533. — §. 24. Et accepit conjugem. IX. 533.

CHAP. II. IX. 533. — §. 2. Vidimus enim. IX. 533. — §. 5. At illi dixerunt. IX. 534. — §. 11. Et apertis thesauris. IX. 534. — Et responso accepto. IX. 534. — §. 13. Ecce Angelus. IX. 535. — §. 15. Ut adimpleretur. IX. 535. — §. 17. Tunc adimpletum est. IX. 535. — §. 20. Defuncti enim. IX. 536. — §. 21. Qui consurgens. IX. 536. — §. 22. Audiens autem. IX. 536. — §. 23. Et veniens. IX. 536.

CHAP. III. IX. 537. — §. 2. Pœnitentiam agite. IX. 537. — §. 3. Hic est enim. IX. 537. — §. 4. Ipse autem. IX. 537. — §. 4. Esca autem. IX. 537. — §. 9. Potens est Deus. IX. 537. — §. 10. Jam enim securis. IX. 537. — §. 11. Cujus non sum. IX. 538. — §. 11. Ipse vos baptizabit. IX.

## MAT

538. — §. 13. Tunc venit Jesus. IX. 538. — §. 15. Sine modo. IX. 538. — §. 15. Sic enim docet. IX. 538. — §. 16. Et ecce aperti. IX. 538.

CHAP. IV. IX. 539. — §. 1. Tunc Jesus. IX. 539. — §. 1. Ut tentaretur. IX. 539. — §. 2. Et cum jejunasset. IX. 539. — §. 3. Dic ut lapides. IX. 539. — §. 4. Qui respondens. IX. 539. — §. 5. Tunc assumpsit. IX. 540. — §. 5. Et statuit eum. IX. 540. — §. 6. Si Filius Dei. IX. 540. — §. 6. Mitte te. IX. 540. — §. 6. Angelis suis. IX. 540. — §. 7. Ait illi Jesus. IX. 540. — §. 8. Iterum assumpsit. IX. 540. — §. 9. Hæc omnia. IX. 540. — §. 10. Tunc dicit. IX. 541. — §. 10. Dominum Deum. IX. 541. — §. 11. Tunc reliquit. IX. 541. — §. 15. Terra Zabulon. IX. 542. — §. 17. Exinde cepit. IX. 541. — §. 19. Venite post me. IX. 541. — §. 24. Et lunaticos. IX. 541.

CHAP. V. IX. 542. — §. 1. Videns autem. IX. 542. — §. 3. Beati pauperes spiritu. IX. 542. — §. 4. Beati mites. IX. 542. — §. 5. Beati qui lugent. IX. 542. — §. 6. Beati qui esuriunt. IX. 543. — §. 7. Beati misericordes. IX. 543. — §. 8. Beati mundo corde. IX. 543. — §. 9. Beati pacifici. IX. 543. — §. 10. Beati qui persecutionem. IX. 543. — §. 11. Beati estis. IX. 543. — §. 12. Gaudete. IX. 543. — §. 13. Vos estis sal. IX. 544. — §. 13. Quod si sal. IX. 544. — §. 13. Ad nihilum. IX. 544. — §. 14. Vos estis lux. IX. 544. — §. 17. Nolite putare. IX. 544. — §. 18. Donec transeat. IX. 544. — §. 18. Iota unum. IX. 544. — §. 19. Qui ergo solverit. IX. 544. — §. 22. Quia omnis. IX. 545. — §. 22. Qui autem dixerit racæ. IX. 545. — §. 22. Qui autem dixerit fatuæ. IX. 545. — §. 23. Si ergo offers. IX. 545. — §. 25. Esto consentiens. IX. 546. — §. 28. Qui viderit mulierem. IX. 547. — §. 29. Quod si oculus. IX. 547. — §. 31. Dictum est autem. IX. 548. — §. 32. Ego autem dico. IX. 548. — §. 38. Audistis quia dictum est. IX. 549. — §. 39. Sed si quis te. IX. 549. — §. 42. Qui petit a te. IX. 549. — §. 44. Ego autem dico. IX. 550. — §. 45. Ut sitis filii. IX. 550.

CHAP. VI. IX. 550. — §. 1. Attendite ne. IX. 550. — §. 3. Te autem. IX. 550. — §. 5. Repperunt mercedem suam. IX. 551. — §. 6. Tu autem. IX. 551. — §. 7. Orantes autem. IX. 551. — §. 8. Scit enim. IX. 551. — §. 9. Pater noster. IX. 551. — §. 9. Sanctificetur. IX. 551. — §. 10. Adveniat. IX. 551. — §. 10. Fiat voluntas. IX. 551. — §. 11. Panem nostrum. IX. 552. — §. 13.

## MAT

Amen. IX. 552. — §. 14. Si enim demiseritis. IX. 552. — §. 16. Exterminant enim. IX. 552. — §. 17. Tu autem. IX. 553. — §. 21. Ubi enim est. IX. 553. — §. 22. Si oculus tuus. IX. 553. — §. 24. Non potestis Deo servire. IX. 553. — §. 25. Ideo dico vobis. IX. 554. — §. 25. Nonne anima. IX. 554. — §. 26. Respice volatilia. IX. 554. — §. 27. Quis autem vestrum. IX. 554. — §. 28. Considerate lilia. IX. 554. — §. 31. Nolite ergo. IX. 555. — §. 34. Sufficit diei. IX. 555.

CHAP. VII. IX. 555. — §. 1. Nolite judicare. IX. 555. — §. 3. Quid autem vides. IX. 555. — §. 6. Nolite dare sanctum. IX. 556. — §. 6. Neque mittatis. IX. 556. — §. 7. Petite et dabitur. IX. 556. — §. 11. Si ergo cum sitis. IX. 556. — §. 13. Intrate per angustam. IX. 556. — §. 15. Attendite a falsis. IX. 557. — §. 18. Non potest arbor. IX. 557. — §. 21. Non omnis qui dicit. IX. 558. — §. 22. Multi dicent. IX. 558. — §. 23. Et tunc confitebor. IX. 559. — §. 23. Discedite a me. IX. 559. — §. 25. Et descendit pluvia. IX. 559. — §. 25. Fundata enim. IX. 559. — §. 26. Qui ædificavit domum. IX. 559. — §. 29. Erat enim docens. IX. 559.

CHAP. VIII. IX. 560. — §. 1. Cum autem. IX. 560. — §. 2. Domine, si vis. IX. 560. — §. 3. Et extendens. IX. 560. — §. 4. Et ait illi. IX. 560. — §. 4. Sed vade. IX. 560. — §. 5. Accessit ad eum. IX. 561. — §. 9. Nam et ego. IX. 561. — §. 10. Audiens autem. IX. 561. — §. 10. Amen dico. IX. 561. — §. 12. Filii autem. IX. 561. — §. 12. Ibi erit fletus. IX. 562. — §. 14. Et cum venisset. IX. 562. — §. 15. Et surrexit. IX. 562. — §. 16. Vespere autem. IX. 562. — §. 19. Et accedens. IX. 562. — §. 21. Alius autem. IX. 563. — §. 22. Jesus autem. IX. 563. — §. 23. Et ascendente. IX. 563. — §. 24. Ipse vero. IX. 563. — §. 26. Tunc surgens. IX. 563. — §. 27. Porro homines. IX. 563. — §. 29. Quid nobis. IX. 564. — §. 31. Si ejicis nos. IX. 564. — §. 34. Et ecce tota. IX. 564.

CHAP. IX. IX. 564. — §. 1. Et ascendens. IX. 564. — §. 3. Et ecce quidam. IX. 565. — §. 5. Quid est facilius. IX. 565. — §. 6. Surge, tolle. IX. 565. — §. 9. Et cum transiret. IX. 566. — §. 10. Et factum est. IX. 566. — §. 13. Misericordiam volo. IX. 566. — §. 14. Tunc accesserunt. IX. 567. — §. 13. Et ait illis. IX. 567. — §. 16. Nemo autem. IX. 567. — §. 18. Ecce

## MAT

princeps. IX. 568. — *ŷ.* 20. Et ecce mulier. IX. 568. — *ŷ.* 21. Dicebat enim. IX. 569. — *ŷ.* 22. Confide filia. IX. 569. — *ŷ.* 23. Et cum venisset. IX. 569. — *ŷ.* 24. Recedite. IX. 569. — *ŷ.* 25. Et cum ejecta esset. IX. 569. — *ŷ.* 25. Et tenuit. IX. 569. — *ŷ.* 27. Et transeunte. IX. 569. — *ŷ.* 27. Miserere nostri. IX. 570. — *ŷ.* 30. Et comminatus est. IX. 570. — *ŷ.* 32. Egressis autem. IX. 570. — *ŷ.* 33. Et miratæ sunt. IX. 570. — *ŷ.* 35. Et circuibat. IX. 571. — *ŷ.* 36. Videns autem. IX. 571. — *ŷ.* 37. Messis quidem multa. IX. 571.

CHAP. X. IX. 571. — *ŷ.* 1. Et convocatis. IX. 571. — *ŷ.* 2. Duodecim. IX. 572. — *ŷ.* 2. Primus Simon. IX. 572. — *ŷ.* 4. Simon Chananeus. IX. 572. — *ŷ.* 4. Et Judas Escariotes. IX. 572. — *ŷ.* 5. In viam gentium. IX. 573. — *ŷ.* 7. Euntis autem. IX. 573. — *ŷ.* 8. Gratis accepistis. IX. 573. — *ŷ.* 9. Nolite possidere. IX. 573. — *ŷ.* 11. In quacunque. IX. 574. — *ŷ.* 12. Intrans autem. IX. 575. — *ŷ.* 14. Et quicumque. IX. 575. — *ŷ.* 15. Amen dico vobis. IX. 575. — *ŷ.* 16. Ecce ego. IX. 575. — *ŷ.* 16. Estote ergo. IX. 575. — *ŷ.* 19. Cum autem. IX. 576. — *ŷ.* 21. Tradet autem. IX. 576. — *ŷ.* 22. Qui autem perseveraverit. IX. 576. — *ŷ.* 23. Cum autem persequantur. IX. 576. — *ŷ.* 25. Si patrem familias. IX. 576. — *ŷ.* 26. Nihil enim est opertum. IX. 577. — *ŷ.* 27. Quod dico vobis. IX. 577. — *ŷ.* 28. Et nolite timere. IX. 577. — *ŷ.* 28. Sed potius timete. IX. 577. — *ŷ.* 29. Nonne duo passeret. IX. 578. — *ŷ.* 34. Nolite arbitrari. IX. 579. — *ŷ.* 35. Veni enim. IX. 579. — *ŷ.* 27. Qui amat patrem. IX. 579. — *ŷ.* 38. Et qui non accipit. IX. 579. — *ŷ.* 40. Qui recipit vos. IX. 580. — *ŷ.* 41. Qui recipit prophetam. IX. 580. — *ŷ.* 42. Et quicumque. IX. 580.

LIVRE II. IX. 581.

CHAP. XI. IX. 581. — *ŷ.* 1. Et factum est. IX. 581. — *ŷ.* 3. Tu es qui. IX. 582. — *ŷ.* 4. Et respondens. IX. 582. — *ŷ.* 5. Pauperes evangelizantur. IX. 582. — *ŷ.* 6. Et beatus. IX. 582. — *ŷ.* 7. Illis autem abeuntibus. IX. 582. — *ŷ.* 9. Sed quid. IX. 583. — *ŷ.* 11. Amen dico vobis. IX. 583. — *ŷ.* 11. Qui autem minor. IX. 583. — *ŷ.* 12. A diebus. IX. 584. — *ŷ.* 13. Omnes enim. IX. 584. — *ŷ.* 14. Et si vultis. IX. 584. — *ŷ.* 16. Cui autem. IX. 585. — *ŷ.* 20. Tunc cœpit. IX. 586. — *ŷ.* 21. Væ tibi. IX. 586.

## MAT

— *ŷ.* 23. Et tu Capharnaum. IX. 586. — *ŷ.* 23. Quia si in Sodomis. IX. 586. — *ŷ.* 25. In illo tempore. IX. 587. — *ŷ.* 25. Quia abscondisti. IX. 587. — *ŷ.* 26. Ita Pater. IX. 587. — *ŷ.* 27. Omnia mihi. IX. 587. — *ŷ.* 27. Et nemo novit. IX. 588. — *ŷ.* 28. Venite ad me. IX. 588. — *ŷ.* 30. Jugum enim. IX. 588.

CHAP. XII. IX. 588. — *ŷ.* 1. In illo tempore. IX. 588. — *ŷ.* 2. Pharisei autem. IX. 589. — *ŷ.* 3. At ille dixit. IX. 589. — *ŷ.* 3. Aut non legistis. IX. 589. — *ŷ.* 6. Dico autem. IX. 590. — *ŷ.* 7. Si autem. IX. 590. — *ŷ.* 9. Et cum inde. IX. 590. — *ŷ.* 10. Et interrogabant. IX. 590. — *ŷ.* 11. Ipse autem. IX. 590. — *ŷ.* 13. Tunc ait. IX. 591. — *ŷ.* 14. Exeuntes. IX. 591. — *ŷ.* 15. Jesus autem. IX. 591. — *ŷ.* 18. Ecce puer meus. IX. 591. — *ŷ.* 19. Neque audiet. IX. 592. — *ŷ.* 20. Arundinem. IX. 592. — *ŷ.* 22. Tunc oblatum est. IX. 592. — *ŷ.* 25. Jesus autem. IX. 592. — *ŷ.* 26. Et si Satanas. IX. 592. — *ŷ.* 27. Et si ego. IX. 593. — *ŷ.* 28. Si autem ego. IX. 593. — *ŷ.* 28. Igitur pervenit. IX. 593. — *ŷ.* 29. Aut quomodo. IX. 594. — *ŷ.* 30. Qui non est mecum. IX. 594. — *ŷ.* 32. Et quicumque. IX. 594. — *ŷ.* 33. Aut facite. IX. 595. — *ŷ.* 34. Progenies. IX. 595. — *ŷ.* 35. Bonus homo. IX. 595. — *ŷ.* 36. Dico autem vobis. IX. 595. — *ŷ.* 38. Tunc responderunt. IX. 596. — *ŷ.* 39. Qui respondens. IX. 596. — *ŷ.* 39. Signum querit. IX. 596. — *ŷ.* 41. Viri Ninivitæ. IX. 596. — *ŷ.* 41. Et ecceplus. IX. 596. — *ŷ.* 42. Regina austri. IX. 597. — *ŷ.* 43. Cum autem. IX. 597. — *ŷ.* 44. Revertar. IX. 598. — *ŷ.* 44. Et veniens. IX. 598. — *ŷ.* 46. Adhuc eo loquente. IX. 598. — *ŷ.* 49. Ecce mater mea. IX. 598.

CHAP. XIII. IX. 599. — *ŷ.* 1. In illo die. IX. 599. — *ŷ.* 3. Et locutus est. IX. 600. — *ŷ.* 3. Ecce exiit. IX. 600. — *ŷ.* 4. Quædam ceciderunt. IX. 600. — *ŷ.* 9. Qui habet aures. IX. 601. — *ŷ.* 10. Et accedentes. IX. 601. — *ŷ.* 12. Qui enim habet. IX. 601. — *ŷ.* 13. Ideo in parabolis. IX. 601. — *ŷ.* 15. Incrassatum est. IX. 601. — *ŷ.* 15. Et oculos. IX. 601. — *ŷ.* 16. Vestri autem. IX. 602. — *ŷ.* 17. Amen quippe. IX. 602. — *ŷ.* 19. Omnis qui audit. IX. 602. — *ŷ.* 19. Venit malus. IX. 602. — *ŷ.* 21. Facta autem. IX. 602. — *ŷ.* 22. Qui autem. IX. 603. — *ŷ.* 23. Qui vero in. IX. 603. — *ŷ.* 24. Aliam parabolam. IX. 603. — *ŷ.* 31. Aliam parobalam. IX. 604. — *ŷ.* 31. Simile est. IX. 604. — *ŷ.* 33. Aliam pa-

## MAT

rabolam. IX. 605. — *ŷ.* 34. Hæc omnia. IX. 606. — *ŷ.* 35. Ut impleretur. IX. 607. — *ŷ.* 36. Tunc, dimissis. IX. 607. — *ŷ.* 37. Qui respondens ait. IX. 608. — *ŷ.* 43. Tunc justi. IX. 609. — *ŷ.* 44. Simile est. IX. 609. — *ŷ.* 45. Iterum simile. IX. 609. — *ŷ.* 47. Iterum simile. IX. 610. — *ŷ.* 51. Intellexistis. IX. 610. — *ŷ.* 52. Ideo omnis. IX. 610. — *ŷ.* 53. Et factum est. IX. 611. — *ŷ.* 54. Unde huic. IX. 611. — *ŷ.* 55. Nonne hic est. IX. 611. — *ŷ.* 57. Jesus autem. IX. 611. — *ŷ.* 58. Et non fecit. IX. 611.

CHAP. XIV. IX. 611. — *ŷ.* 1. In illo tempore. IX. 611. — *ŷ.* 3. Herodes enim. IX. 612. — *ŷ.* 5. Et volens. IX. 612. — *ŷ.* 6. Die autem. IX. 612. — *ŷ.* 7. Unde cum. IX. 612. — *ŷ.* 8. Da mihi. IX. 613. — *ŷ.* 9. Et contristatus est. IX. 613. — *ŷ.* 9. Propter jusjurandam. IX. 613. — *ŷ.* 11. Et allatum est. IX. 613. — *ŷ.* 12. Et accedentes. IX. 614. — *ŷ.* 12. Et venientes. IX. 614. — *ŷ.* 13. Et cum audissent. IX. 614. — *ŷ.* 14. Et exiens. IX. 614. — *ŷ.* 15. Vespere autem. IX. 615. — *ŷ.* 16. Jesus autem. IX. 615. — *ŷ.* 16. Date illis. IX. 615. — *ŷ.* 17. Responderunt. IX. 615. — *ŷ.* 18. Qui ait eis. IX. 615. — *ŷ.* 19. Et cum jussisset. IX. 615. — *ŷ.* 19. Accepitis quinque. IX. 616. — *ŷ.* 19. Discipuli autem turbis. IX. 616. — *ŷ.* 20. Et tulerunt reliquias. IX. 616. — *ŷ.* 21. Manducantium. IX. 616. — *ŷ.* 22. Et statim. IX. 616. — *ŷ.* 23. Et dimissa. IX. 617. — *ŷ.* 24. Navicula autem. IX. 617. — *ŷ.* 25. Quarta autem. IX. 617. — *ŷ.* 26. Et videntes eum. IX. 617. — *ŷ.* 26. Et præ timore. IX. 617. — *ŷ.* 27. Statimque. IX. 617. — *ŷ.* 23. Respondens autem. IX. 618. — *ŷ.* 29. Et descendens. IX. 618. — *ŷ.* 30. Videns vero. IX. 618. — *ŷ.* 31. Et continuo. IX. 618. — *ŷ.* 33. Qui autem in. IX. 619. — *ŷ.* 34. Et cum transfretasset. IX. 619. — *ŷ.* 35. Et cum cognovissent. IX. 619. — *ŷ.* 36. Et obtulerunt. IX. 619.

CHAP. XV. IX. 619. — *ŷ.* 1. Tunc accesserunt. IX. 619. — *ŷ.* 2. Non enim lavant. IX. 619. — *ŷ.* 3. Ipse autem. IX. 620. — *ŷ.* 3. Nam Deus. IX. 620. — *ŷ.* 11. Non quod intrat. IX. 621. — *ŷ.* 12. Tunc accedentes. IX. 621. — *ŷ.* 13. At ille respondens. IX. 622. — *ŷ.* 14. Sinite illos. IX. 622. — *ŷ.* 15. Respondens autem. IX. 623. — *ŷ.* 17. Non intelligitis. IX. 623. — *ŷ.* 19. De corde enim. IX. 623. — *ŷ.* 21. Et egressus. IX. 624. — *ŷ.* 22. Miserere mei. IX. 624. — *ŷ.* 22. Filia mea.

## MAT

IX. 624. — *ŷ.* 23. Qui non respondit. IX. 624. — *ŷ.* 23. Et accedentes. IX. 624. — *ŷ.* 24. Ipse autem. IX. 624. — *ŷ.* 25. At illa venit. IX. 625. — *ŷ.* 27. At illa dixit. IX. 625. — *ŷ.* 29. Et cum transisset. IX. 625. — *ŷ.* 30. Et curavit eos. IX. 626. — *ŷ.* 32. Jesus autem. IX. 626. — *ŷ.* 33. Et dicunt ei. IX. 626.

CHAP. XVI. IX. 627. — *ŷ.* 1. Et accesserunt. IX. 627. — *ŷ.* 4. Et relictis illis. IX. 628. — *ŷ.* 6. Intuemini. IX. 628. — *ŷ.* 8. Sciens autem. IX. 628.

LIVRE III. X. 1.

CHAP. XVI. X. 1. — *ŷ.* 13. Venit autem. X. 1. — *ŷ.* 13. Et interrogabat discipulos. X. 1. — *ŷ.* 14. At illi dixerunt. X. 1. — *ŷ.* 15. Vos autem. X. 2. — *ŷ.* 17. Respondens autem. X. 2. — *ŷ.* 18. Et ego. X. 3. — *ŷ.* 18. Quia tu es Petrus. X. 3. — *ŷ.* 18. Et portæ. X. 3. — *ŷ.* 19. Et tibi dabo. X. 3. — *ŷ.* 20. Tunc præcepit. X. 4. — *ŷ.* 21. Exinde cœpit. X. 4. — *ŷ.* 22. Et assumens. X. 4. — *ŷ.* 24. Tunc Jesus. X. 6. — *ŷ.* 26. Aut quam dabit. X. 6. — *ŷ.* 27. Filius enim hominis. X. 6. — *ŷ.* 28. Amen dico. X. 6.

CHAP. XVII. X. 7. — *ŷ.* 1. Et post dies sex. X. 7. — *ŷ.* 2. Et transfiguratus est. X. 7. — *ŷ.* 2. Et resplenduit. X. 7. — *ŷ.* 3. Et ecce apparuerunt. X. 8. — *ŷ.* 4. Respondens autem. X. 8. — *ŷ.* 4. Si vis faciamus. X. 8. — *ŷ.* 6. Et audientes. X. 9. — *ŷ.* 7. Et accessit. X. 9. — *ŷ.* 7. Dixitque eis. X. 9. — *ŷ.* 8. Levantes autem. X. 9. — *ŷ.* 9. Et descendantibus. X. 9. — *ŷ.* 10. Et interrogaverunt. X. 10. — *ŷ.* 11. At ille respondens. X. 10. — *ŷ.* 12. Et non cognoverunt. X. 10. — *ŷ.* 12. Sic et Filius. X. 10. — *ŷ.* 14. Domine miserere. X. 10. — *ŷ.* 16. Respondens autem. X. 11. — *ŷ.* 17. Et increpavit. X. 11. — *ŷ.* 18. Et dixerunt. X. 11. — *ŷ.* 19. Si habueritis fidem. X. 11. — *ŷ.* 20. Hoc autem. X. 12. — *ŷ.* 21. Conversantibus. X. 12. — *ŷ.* 23. Et cum venissent. X. 12. — *ŷ.* 24. Et cum intrasset. X. 13. — *ŷ.* 24. Quid tibi videtur. X. 13. — *ŷ.* 26. Ut autem non. X. 13.

CHAP. XVIII. X. 14. — *ŷ.* 1. In illa hora. X. 14. — *ŷ.* 2. Et advocans. X. 14. — *ŷ.* 3. Amen dico vobis. X. 14. — *ŷ.* 4. Quicumque ergo. X. 15. — *ŷ.* 5. Et qui susceperit. X. 15. — *ŷ.* 6. Qui autem. X. 15. — *ŷ.* 6. Expedit ei. X. 15. — *ŷ.* 7. Væ mundo. X. 15. — *ŷ.* 8. Si autem manus. X. 16. — *ŷ.* 10. Videte ne. X. 16. — *ŷ.* 12. Quid vobis videtur. X. 17. — *ŷ.* 14. Sic non est. X. 17. — *ŷ.* 15. Si autem peccaverit. X. 18. —

## MAT

ÿ. 18. Amen dico vobis. X. 18. — ÿ. 19. Iterum dico. X. 19. — ÿ. 21. Tunc accedens Petrus. X. 19. — ÿ. 23. Ideo assimilatum est. X. 19. — ÿ. 24. Et cum cœpisset. X. 20. — ÿ. 35. Sic et Pater meus. X. 21.

CHAP. XIX. X. 21. — ÿ. 1. Et factum est. X. 21. — ÿ. 4. Qui respondens. X. 21. — ÿ. 4. Et dixit, propter hoc. X. 22. — ÿ. 6. Quod ergo Deus conjunxit. X. 22. — ÿ. 7. Dicunt illi. X. 22. — ÿ. 8. Ait illis. X. 22. — ÿ. 9. Dico autem vobis. X. 22. — ÿ. 10. Dicunt ei discipuli. X. 23. — ÿ. 11. Qui dixit illis. X. 23. — ÿ. 12. Sunt enim eunuchi. X. 23. — ÿ. 13. Tunc oblatis sunt. X. 24. — ÿ. 14. Sinite parvulos. X. 24. — ÿ. 16. Et ecce unus. X. 25. — ÿ. 17. Quid me interrogas. X. 25. — ÿ. 17. Si autem vis. X. 25. — ÿ. 20. Dicit illi adolescens. X. 25. — ÿ. 21. Si vis perfectus. X. 25. — ÿ. 22. Abiit tristis. X. 26. — ÿ. 23. Jesus autem dixit. X. 26. — ÿ. 24. Et iterum dico. X. 26. — ÿ. 27. Tunc respondens. X. 27. — ÿ. 28. Jesus autem. X. 27. — ÿ. 29. Et omnis qui. X. 27.

CHAP. XX. X. 28. — ÿ. 1. Simile est. X. 28. — ÿ. 13. Amice non facio. X. 30. — ÿ. 13. Nonne ex denario. X. 30. — ÿ. 14. Tolle quod tuum est. X. 30. — ÿ. 15. An oculus tuus. X. 30. — ÿ. 17. Et ascendens. X. 30. — ÿ. 20. Tunc accessit. X. 30. — ÿ. 22. Respondens autem. X. 31. — ÿ. 22. Potestis bibere. X. 31. — ÿ. 23. Ait illis. X. 31. — ÿ. 24. Et audientes decem. X. 32. — ÿ. 25. Jesus autem. X. 32. — ÿ. 28. Sicut Filius. X. 33. — ÿ. 28. Et dare animam. X. 33. — ÿ. 29. Et egredientibus. X. 33. — ÿ. 32. Et stetit Jesus. X. 34. — ÿ. 34. Misertus autem. X. 34.

CHAP. XXI. X. 34. — ÿ. 1. Et cum appropinquassent. X. 34. — ÿ. 4. Hoc autem totum. X. 35. — ÿ. 6. Euntes autem. X. 35. — ÿ. 8. Plurima autem. X. 35. — ÿ. 8. Alii autem. X. 36. — ÿ. 9. Turbæ autem. X. 36. — ÿ. 10. Et cum intrasset. X. 37. — ÿ. 11. Hic est Jesus. X. 37. — ÿ. 12. Et intravit. X. 37. — ÿ. 14. Et accesserunt. X. 39. — ÿ. 15. Videntes autem. X. 39. — ÿ. 16. Jesus autem dixit. X. 40. — ÿ. 17. Et relictis illis. X. 40. — ÿ. 18. Mane autem. X. 40. — ÿ. 21. Respondens autem. X. 41. — ÿ. 23. Et cum venisset. X. 42. — ÿ. 24. Respondens autem. X. 42. — ÿ. 27. Ait illis et ipse. X. 43. — ÿ. 28. Quid autem vobis. X. 43. — ÿ. 31. Amen dico vobis. X. 44. — ÿ. 32. Venit enim ad vos. X. 44. — ÿ. 33.

## MAT

Aliam parabolam. X. 44. — ÿ. 34. Cum autem tempus. X. 45. — ÿ. 37. Novissime autem. X. 45. — ÿ. 39. Et apprehensum. X. 46. — ÿ. 40. Cum ergo. X. 46. — ÿ. 42. Dicit illis Jesus. X. 46. — ÿ. 43. Ideo dico vobis. X. 46. — ÿ. 44. Et qui ceciderit. X. 47. — ÿ. 45. Et cum audissent. X. 47.

CHAP. XXII. X. 47. — ÿ. 1. Et respondens. X. 47. — ÿ. 3. Et misit servum. X. 47. — ÿ. 4. Iterum misit. X. 48. — ÿ. 5. Et abierunt. X. 48. — ÿ. 7. Rex autem. X. 48. — ÿ. 7. Et missis. X. 48. — ÿ. 8. Tunc ait. X. 48. — ÿ. 11. Intravit autem. X. 49. — ÿ. 13. Tunc dixit rex. X. 49. — ÿ. 14. Multi enim. X. 50. — ÿ. 15. Tunc abeuntes. X. 50. — ÿ. 16. Magister scimus. X. 50. — ÿ. 18. Cognita autem. X. 50. — ÿ. 19. Ostendite mihi. X. 51. — ÿ. 20. Et ait illis. X. 51. — ÿ. 21. Dicunt ei. X. 51. — ÿ. 22. Et audientes. X. 51. — ÿ. 22. Et relicto illo. X. 51. — ÿ. 23. In illo die. X. 51. — ÿ. 23. Et interrogaverunt. X. 52. — ÿ. 28. In resurrectione. X. 52. — ÿ. 29. Respondens autem. X. 52. — ÿ. 30. In resurrectione enim. X. 52. — ÿ. 31. De resurrectione. X. 52. — ÿ. 34. Pharisei autem. X. 53.

LIVRE IV. X. 53.

CHAP. XXII. X. 55. — ÿ. 41. Congregatis autem. X. 55. — ÿ. 46. Et nemo. X. 56.

CHAP. XXIII. X. 56. — ÿ. 1. Tunc Jesus. X. 56. — ÿ. 4. Alligant enim. X. 56. — ÿ. 5. Omnia vero opera. X. 56. — ÿ. 5. Dilatant enim. X. 56. — ÿ. 8. Vos autem. X. 58. — ÿ. 13. Væ autem vobis. X. 58. — ÿ. 15. Væ vobis scribæ. X. 59. — ÿ. 16. Væ vobis duces. X. 59. — ÿ. 23. Væ vobis. X. 60. — ÿ. 24. Duces cæci. X. 60. — ÿ. 25. Væ vobis. X. 61. — ÿ. 27. Væ vobis. X. 61. — ÿ. 29. Væ vobis. X. 61. — ÿ. 32. Et vos implete. X. 62. — ÿ. 33. Serpentes. X. 62. — ÿ. 34. Ideo ecce ego. X. 62. — ÿ. 35. Ut veniat super vos. X. 62. — ÿ. 37. Jerusalem. X. 64. — ÿ. 38. Ecce relinquetur. X. 64. — ÿ. 39. Dico enim vobis. X. 65.

CHAP. XXIV. X. 65. — ÿ. 1. Et egressus. X. 65. — ÿ. 3. Sedente autem eo. X. 65. — ÿ. 5. Multi enim. X. 65. — ÿ. 6. Audituri enim. X. 66. — ÿ. 7. Consurget enim. X. 66. — ÿ. 9. Tunc tradent. X. 66. — ÿ. 12. Et quoniam. X. 66. — ÿ. 14. Et prædicabitur. X. 66. — ÿ. 15. Cum ergo. X. 67. — ÿ. 16. Tunc qui. X. 67. — ÿ. 19. Væ autem. X. 68. — ÿ. 20. Orate autem. X. 68. — ÿ. 22. Et nisi. X. 68. — ÿ. 23.

## MAT

Tunc si quis. X. 69. — ÿ. 24. Surgent enim. X. 69. — ÿ. 26. Si ergo dixerint. X. 69. — ÿ. 27. Sicut enim fulgur. X. 69. — ÿ. 28. Ubiunque fuerit. X. 69. — ÿ. 29. Statim autem. X. 70. — ÿ. 30. Et tunc parebit. X. 70. — ÿ. 30. Et tunc plangent. X. 70. — ÿ. 31. Et mittet Angelos. X. 70. — ÿ. 32. Ab arbore autem. X. 71. — ÿ. 34. Amen dico vobis. X. 71. — ÿ. 35. Cœlum et terra. X. 71. — ÿ. 36. De die autem. X. 71. — ÿ. 37. Sicut autem in diebus. X. 72. — ÿ. 40. Tunc duo erunt. X. 73. — ÿ. 42. Vigilate ergo. X. 73. — ÿ. 44. Ideo et vos. X. 73. — ÿ. 48. Si autem dixerit. X. 74. — ÿ. 50. Veniet Dominus. X. 74.

CHAP. XXV. X. 74. — ÿ. 1. Tunc simile erit. X. 74. — ÿ. 5. Moram autem. X. 75. — ÿ. 6. Media autem. X. 75. — ÿ. 7. Tunc surrexerunt. X. 76. — ÿ. 8. Fatuæ autem. X. 76. — ÿ. 9. Responderunt prudentes. X. 76. — ÿ. 9. Ite potius. X. 76. — ÿ. 10. Dum autem irent. X. 77. — ÿ. 10. Et quæ paratæ erant. X. 77. — ÿ. 11. Novissime vero. X. 77. — ÿ. 12. At ille respondens. X. 77. — ÿ. 13. Vigilate itaque. X. 77. — ÿ. 14. Sicut enim. X. 77. — ÿ. 16. Abiit autem. X. 78. — ÿ. 17. Similiter. X. 78. — ÿ. 18. Qui autem unum. X. 78. — ÿ. 19. Post multum vero. X. 78. — ÿ. 23. Ait illi Dominus. X. 78. — ÿ. 24. Accedens autem. X. 79. — ÿ. 26. Respondens autem. X. 79. — ÿ. 29. Omni enim. X. 80. — ÿ. 30. Et inutilem. X. 80. — ÿ. 31. Cum autem. X. 81. — ÿ. 34. Venite benedicti. X. 81. — ÿ. 40. Amen dico vobis. X. 81. — ÿ. 46. Et ibunt hi. X. 82.

CHAP. XXVI. X. 82. — ÿ. 1. Et factum est. X. 82. — ÿ. 3. Tunc congregati sunt. X. 83. — ÿ. 6. Cum autem Jesus. X. 83. — ÿ. 7. Accessit ad eum. X. 84. — ÿ. 8. Videntes autem. X. 84. — ÿ. 10. Sciens autem. X. 85. — ÿ. 12. Mittens enim hæc. X. 85. — ÿ. 13. Amen dico vobis. X. 85. — ÿ. 15. Et ait illis. X. 85. — ÿ. 15. At illi constituerunt. X. 86. — ÿ. 17. Prima autem die. X. 86. — ÿ. 18. At Jesus dixit. X. 86. — ÿ. 19. Et fuerunt discipuli. X. 86. — ÿ. 20. Vespere autem facto. X. 86. — ÿ. 21. Et edentibus illis. X. 86. — ÿ. 22. Et contristati. X. 87. — ÿ. 23. At ipse respondens. X. 87. — ÿ. 25. Nunquid ego sum. X. 87. — ÿ. 26. Cœnantibus autem. X. 88. — ÿ. 29. Dico autem vobis. X. 88. — ÿ. 30. Et hymno dicto. X. 88. — ÿ. 31. Tunc dicit illis. X. 88. — ÿ. 31. Scriptum

## MAT

est enim. X. 89. — ÿ. 33. Respondens autem. X. 89. — ÿ. 34. Ait illi Jesus. X. 89. — ÿ. 36. Tunc venit Jesus. X. 89. — ÿ. 37. Et assumpto Petro. X. 89. — ÿ. 38. Tunc ait illis. X. 90. — ÿ. 39. Et progressus. X. 90. — ÿ. 40. Et venit. X. 91. — ÿ. 41. Vigilate et orate. X. 91. — ÿ. 41. Spiritus quidem. X. 91. — ÿ. 42. Iterum secundo. X. 91. — ÿ. 43. Et venit iterum. X. 91. — ÿ. 45. Tunc venit. X. 92. — ÿ. 46. Surgite, eamus. X. 92. — ÿ. 48. Qui autem. X. 92. — ÿ. 49. Et confestim. X. 92. — ÿ. 50. Dixitque illi. X. 92. — ÿ. 51. Et ecce unus. X. 93. — ÿ. 52. Tunc ait illi. X. 93. — ÿ. 53. An putas. X. 93. — ÿ. 55. In illa hora. X. 93. — ÿ. 56. Hoc autem totum. X. 94. — ÿ. 57. At illi tenentes. X. 94. — ÿ. 58. Petrus autem. X. 94. — ÿ. 58. Et ingressus intro. X. 94. — ÿ. 60. Novissime autem. X. 94. — ÿ. 62. Et surgens princeps. X. 95. — ÿ. 63. Et princeps sacerdotum. X. 95. — ÿ. 64. Dicit illi Jesus. X. 95. — ÿ. 65. Tunc princeps sacerdotum. X. 95. — ÿ. 67. Tunc expuerunt. X. 96. — ÿ. 67. Alii autem palmas. X. 96. — ÿ. 69. Petrus autem. X. 96. — ÿ. 72. Et iterum negavit. X. 96. — ÿ. 73. Vere et tu. X. 96. — ÿ. 74. Tunc cœpit detestari. X. 97. — ÿ. 75. Et egressus foras. X. 97.

CHAP. XXVII. X. 97. — ÿ. 1. Mane autem facto. X. 97. — ÿ. 3. Tunc videns Judas. X. 97. — ÿ. 4. At illi dixerunt. X. 97. — ÿ. 6. Principes autem. X. 98. — ÿ. 7. Concilio autem inito. X. 98. — ÿ. 9. Tunc impletum est. X. 98. — ÿ. 11. Jesus autem. X. 99. — ÿ. 11. Dicit illi Jesus. X. 99. — ÿ. 13. Tunc dicit illi. X. 99. — ÿ. 16. Habebat autem. X. 99. — ÿ. 19. Sedente autem. X. 99. — ÿ. 22. Dicit illis Pilatus. X. 100. — ÿ. 24. Videns autem. X. 100. — ÿ. 25. Et respondens. X. 100. — ÿ. 26. Tunc dimisit illis. X. 101. — ÿ. 27. Tunc milites. X. 101. — ÿ. 30. Et expuentes. X. 102. — ÿ. 31. Et postquam. X. 102. — ÿ. 32. Exeuntes autem. X. 102. — ÿ. 33. Et venerunt in locum. X. 102. — ÿ. 34. Et dederunt ei. X. 103. — ÿ. 35. Postquam autem. X. 103. — ÿ. 36. Et sedentes. X. 104. — ÿ. 37. Et imposuerunt. X. 104. — ÿ. 38. Tunc crucifixi sunt. X. 104. — ÿ. 39. Prætereuntes autem. X. 104. — ÿ. 42. Alios salvos. X. 104. — ÿ. 42. Si rex Israel. X. 104. — ÿ. 44. Idipsum autem. X. 105. — ÿ. 45. A sexta autem. X. 105. — ÿ. 46. Et circa horam.